

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 110

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam

2007. április 27.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 459/2007/EK rendelete (2007. április 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

A Bizottság 460/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről 3

A Bizottság 461/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról 6

A Bizottság 462/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a vajra szőlő export-visszatérítés meg nem állapításáról az 581/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében 10

A Bizottság 463/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról 11

A Bizottság 464/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 13

A Bizottság 465/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 15

A Bizottság 466/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről 17

A Bizottság 467/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a 38/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről 18

A Bizottság 468/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	19
A Bizottság 469/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	21
A Bizottság 470/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a 327/98/EK rendelettel a 2007. áprilisi alidőszakra megnyitott vámkontingensek keretében történő rizsbehozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról	22
A Bizottság 471/2007/EK rendelete (2007. április 26.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről	25

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2007/251/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. március 22.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről az Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz történő csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

27

Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről az Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz történő csatlakozásáról

29

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2007/252/IB:

- ★ A Tanács határozata (2007. április 19.) az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó „Alapvető jogok és polgárság” egyedi program létrehozásáról

33

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 459/2007/EK RENDELETE

(2007. április 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. április 26-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	64,5
	TN	139,0
	TR	149,0
	ZZ	117,5
0707 00 05	JO	171,8
	MA	46,9
	TR	130,8
	ZZ	116,5
0709 90 70	TR	111,4
	ZZ	111,4
0805 10 20	CU	41,3
	EG	44,3
	IL	69,7
	MA	44,5
	TN	50,1
	ZZ	50,0
0805 50 10	AR	37,2
	IL	60,7
	TR	42,8
	ZZ	46,9
0808 10 80	AR	87,7
	BR	77,1
	CA	99,8
	CL	85,6
	CN	99,0
	NZ	125,0
	US	137,6
	UY	63,4
	ZA	89,8
	ZZ	96,1
0808 20 50	AR	79,7
	CL	94,3
	CN	36,6
	ZA	96,5
	ZZ	76,8

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 460/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráták rögzítése az ezen termékekkel kapcsolatos visszatérítések előzetes megállapítására módot ad e két cél teljesítésére.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (5) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése rendelkezik arról, hogy a visszatérítési ráták rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő a szóban forgó termék közös piacszerzéséről szóló rendeletnek megfelelően az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében feltüntetett alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban alkalmazandó termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.
- (6) Az 1255/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy támogatás nyújtható a Közösségben előállított és kazeinné feldolgozott főlözött tejre, ha ez a tej és az abból előállított kazein megfelel bizonyos feltételeknek.
- (7) A tejszín, a vaj és a vajkoncentrátum közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2005. november 9-i 1898/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza, hogy a csökkentett árú vajat és tejszínt a bizonyos termékek előállításával foglalkozó iparágak számára hozzáférhetővé kell tenni.
- (8) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,
- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy az e rendelet 1. cikkének a), b), c), d), e), és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség export-visszatérítésből fedezhető.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban minden egyes szóban forgó alaptermék 100 kg-jára minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) Mindazonáltal a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékek esetében magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével a visszatérítésekkel kapcsolatosan vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek. Szükséges megfelelő óvintézkedéseket tenni a veszély elkerülése érdekében, mindazonáltal a hosszú

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1255/1999/EK rendelet 1. cikkében feltüntetett, illetve az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében foglalt termékek tekintetében a jelen melléklet szerint kerülnek rögzítésre.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. Az 1913/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 447/2007/EK rendelettel (HL L 106., 2007.4.24., 31. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 308., 2005.11.25., 1. o. A legutóbb az 96/2007/EK rendelettel (HL L 25., 2007.2.1., 6. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2007. április 27-től vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekora	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekora	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) Az 1898/2005/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	17,31	18,23
	b) Egyéb termékek kivitelekora	0,00	0,00
ex 0405 10	Súly szerint 82 % (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) Az 1898/2005/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	54,59	57,50
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40 % vagy nagyobb súlyú tejszírt tartalmazó termékek kivitelekora	72,87	76,75
	c) Egyéb termékek kivitelekora	71,21	75,00

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni az Andorrába, Gibraltárra, Ceutára, Melillára, a Szentszék (Vatikánvárosi Állam) felé, Liechtensteinbe, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területekre, Heligolandra, Grönlandra, a Feröer-szigetekre, az Amerikai Egyesült Államokba, és a Ciprusi Köztársaság azon területeire irányuló export esetén, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést, valamint azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 461/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A tej és tejtermékek piacának jelenlegi helyzetére tekintettel export-visszatérítést kell biztosítani az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározott szabályokkal és bizonyos kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a visszatérítések mértéke rendeltetési helytől függően eltérő lehet, amennyiben a világpiaci helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.

(4) Az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között létrejött, a Dominikai Köztársaságban a tejpor importvédelméről szóló és a 98/486/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott egyetértési megállapodással ⁽³⁾ összhangban bizonyos mennyiségű, a Dominikai Köztársaságba exportált közösségi tejtermék csökkentett vámokra lehet jogosult. Ezért az e rendszerben exportált termékeknek nyújtott export-visszatérítéseket bizonyos százalékkal csökkenteni kell.

(5) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározottak szerint és a 1282/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően export-visszatérítés nyújtandó az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és mennyiségekre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 218., 1998.8.6., 45. o.

⁽³⁾ HL L 218., 1998.8.6., 46. o.

⁽⁴⁾ HL L 234., 2006.8.29., 4. o. A legutóbb az 1919/2006/EK rendelettel (HL L 380., 2006.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések 2007. április 27-től

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	14,03	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	21,91	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	24,17	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	14,03	0402 91 11 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	21,91	0402 91 19 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	24,17	0402 91 31 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	27,56	0402 91 39 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	27,56	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	16,94
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	40,50	0402 99 11 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	10,14
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	14,03
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	20,53
0402 21 19 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	20,53
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	74,00
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	75,00
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	—				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	—				

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	74,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	2,42
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	75,00		L40	EUR/100 kg	5,67
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	74,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	75,00		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	75,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	73,18		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	75,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	3,98
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	77,77		L40	EUR/100 kg	9,33
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	68,61	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	21,31
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	71,35		L40	EUR/100 kg	26,63
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	93,59	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	21,89
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	74,84		L40	EUR/100 kg	27,36
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	22,66		L40	EUR/100 kg	34,72
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	15,11	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	18,88		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	5,61	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	7,00		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,79	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	24,38
	L40	EUR/100 kg	8,49		L40	EUR/100 kg	34,80
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	13,46	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	16,81		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	18,26	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	21,43
	L40	EUR/100 kg	22,83		L40	EUR/100 kg	30,67
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	19,41	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	19,41
	L40	EUR/100 kg	24,26		L40	EUR/100 kg	27,78
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	21,68	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	17,94
	L40	EUR/100 kg	27,11		L40	EUR/100 kg	25,72
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	3,51	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	8,25		L40	EUR/100 kg	34,72
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	27,62
					L40	EUR/100 kg	39,97

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	27,21	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	22,02
	L40	EUR/100 kg	39,24		L40	EUR/100 kg	32,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	26,15	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	23,58
	L40	EUR/100 kg	37,90		L40	EUR/100 kg	34,49
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	26,54	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	24,82
	L40	EUR/100 kg	38,46		L40	EUR/100 kg	35,74
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	22,33	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	20,50
	L40	EUR/100 kg	31,99		L40	EUR/100 kg	30,29
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	22,78	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	20,93
	L40	EUR/100 kg	32,74		L40	EUR/100 kg	30,59
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	20,22	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	28,94		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	20,97	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	21,83
	L40	EUR/100 kg	29,76		L40	EUR/100 kg	31,26
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	22,18	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	23,39
	L40	EUR/100 kg	32,40		L40	EUR/100 kg	33,33
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	21,97	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	23,19
	L40	EUR/100 kg	31,38		L40	EUR/100 kg	32,78
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	18,14	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	26,08		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	18,10
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	26,66
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	24,82	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	18,66
	L40	EUR/100 kg	35,74		L40	EUR/100 kg	26,67
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	22,78				
	L40	EUR/100 kg	32,74				

(¹) A 98/486/EK határozatban említett, a 2007/2008-es kontingens alapján dominikai köztársasági exportra szánt megfelelő termékek tekintetében és az 1282/2006/EK rendelet III. fejezete 3. szakaszában meghatározott feltételekkel összhangban a következő vámtételek alkalmazandók:

- a) a 0402 10 11 9000 és a 0402 10 19 9000 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg
- b) a 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 és a 0402 21 99 9200 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg

A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

L20: Minden rendeltetési hely, kivéve: Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, az Apostoli Szentsek (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

L04: Albánia, Bosznia és Hercegovina, Koszovó, Szerbia, Montenegró és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

L40: Minden rendeltetési hely, kivéve: L04, Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc, az Apostoli Szentsek (Vatikáni Városállam), Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok, Horvátország, Törökország, Ausztrália, Kanada, Új-Zéland és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

A BIZOTTSÁG 462/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a vajra szülő export-visszatérítés meg nem állapításáról az 581/2004/EK rendeletben meghatározott
folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékeket érintő export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében, valamint a pályázati felhívásra benyújtott pályázatok megvizsgálását követően helyén-

való, hogy semmilyen visszatérítés ne kerüljön megállapításra a 2007. április 24-én. végződő pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2007. április 24-én záruló pályázati időszakára, az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott termékekre és rendeltetési helyekre visszatérítés nem kerül megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb a 276/2007/EK rendelettel (HL L 76., 2007.3.16., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. A legutóbb a 128/2007/EK rendelettel (HL L 41., 2007.2.13., 6. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 463/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen

árakat és vámokat legutóbb a 449/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 2011/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A 2031/2006/EK rendelettel (HL L 414., 2006.12.30., 43. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 179., 2006.7.1., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 107., 2007.4.25., 3. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2007. április 27-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,87	6,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,87	12,74
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,87	6,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,87	12,22
1701 91 00 ⁽²⁾	22,44	14,70
1701 99 10 ⁽²⁾	22,44	9,49
1701 99 90 ⁽²⁾	22,44	9,49
1702 90 99 ⁽³⁾	0,22	0,42

⁽¹⁾ A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., 1. o.).

⁽²⁾ A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 464/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.

(3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2007. április 27-től a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Andorrát, Gibraltárt, Ceutát, Melillát, az Apostoli Szentszéket (Vatikánváros), Liechtensteint, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területét, Heligolandot, Grönlandot, a Feröer-szigeteket, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területeit, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 465/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.
- (4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a cukorágazatban harmadik orszá-

gokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ követelményeinek.

- (5) Az export-visszatérítések kiegyenlíthetik a Közösség és a harmadik ország kivitele közötti versenykülönbséget. Egyes közeli, illetve a közösségi termékeknek preferenciális behozatali elbánást biztosító harmadik országbeli rendeltetési helyekre történő közösségi kivitelek jelenleg rendkívül kedvező versenyhelyzetben vannak. Ezért az e rendeltetési helyekre történő kivitelek visszatérítését meg kell szüntetni.

- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújthatók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és összegek erejéig az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek teljesülése esetén.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti visszatérítésre való jogosultság feltétele, hogy a termékek megfeleljenek a 951/2006/EK rendelet 3. és 4. cikkében foglalt követelményeknek.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69, 2007.3.9., 3 o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A 2031/2006/EK rendelettel (HL L 414., 2006.12.30., 43. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2007. április 27-től a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	30,09
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	30,09
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	30,09
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	30,09
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Andorrát, Gibraltárt, Ceutát, Melillát, az Apostoli Szentszéket (Vatikánváros), Liechtensteint, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területét, Heligolandot, Grönlandot, a Feröer-szigeteket, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területeit, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ A 3513/92/EGK bizottsági rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.) mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre az alapösszeg nem alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG 466/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2006/2007. gazdasági év vonatkozásában történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2006. június 28-i 958/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 958/2006/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2007. április 26-ig véget érő részleges pályá-

zati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2007. április 26-ig véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 958/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 35,093 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 175., 2006.6.29., 49. o. A 203/2007/EK rendelettel (HL L 61., 2007.2.28., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 467/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a 38/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó
maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciósi hivatala birtokában lévő cukor export célú viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról, 2007. január 17-i 38/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 38/2007/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2007. április 25-ig véget érő részleges pályá-

zati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2007. április 25-ig véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 38/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 399,50 EUR/tonna.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69, 2007.3.9., 3 o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 11., 2007.1.18., 4. o. A 203/2007/EK rendelettel (HL L 61., 2006.2.28., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 468/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággaztatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításakor, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. április 26-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 469/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.
- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket

súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együttthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 0,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában és a zabban lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 0,00 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187, 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1950/2005/EK rendelettel (HL L 312., 2005.11.29., 18. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 470/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a 327/98/EK rendelettel a 2007. áprilisi alidőszakra megnyitott vámkontingensek keretében történő rizsbehozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,tekintettel a rizs és a törmelékrizs behozatalára vonatkozó egyes vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1998. február 10-i 327/98/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke első albekezdésére,

mivel:

- (1) A 327/98/EK bizottsági rendelet a rizsre és a törmelékrizsre vonatkozóan behozatali vámkontingenseket nyitott meg, és rendelkezett azok kezelésének módjairól, származási ország szerint felosztva és több alidőszakra bontva a szóban forgó kontingenseket az említett rendelet IX. mellékletének megfelelően.
- (2) A 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt kontingenseknél a második alidőszak az április hónap.
- (3) A 327/98/EK rendelet 8. cikkének a) pontja szerinti közlések alapján megállapítható, hogy a 09.4130 tételszámú kontingens esetében az említett rendelet 4.

cikkének (1) bekezdésével összhangban 2007 áprilisának első tíz munkanapján benyújtott kérelmek a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.

- (4) A fent említett közlések alapján megállapítható továbbá, hogy a 09.4127, 09.4128 és 09.4129 tételszámú kontingensek esetében a 327/98/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2007 áprilisának első tíz munkanapján benyújtott kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak.
- (5) Ezért helyénvaló a 327/98/EK rendelet 5. cikkének első albekezdésével összhangban meghatározni a következő alidőszakra rendelkezésre álló összmennyiségeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 327/98/EK rendeletben említett, 09.4130 tételszámú kontingenshez kapcsolódó, 2007 áprilisának első tíz munkanapján rizsbehozatalra vonatkozóan benyújtott engedélykérelmek esetében az engedélyek az e rendelet mellékletében meghatározott elosztási együtthatóknak az igényelt mennyiségekre való alkalmazásával kapott mennyiségekre bocsáthatóak ki.

(2) A 09.4127, 09.4128, 09.4129 és 09.4130 tételszámú, a 327/98/EK rendeletben említett kontingensek keretében a következő alidőszakra rendelkezésre álló összmennyiségeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o. A 289/2007/EK rendelettel (HL L 78., 2007.3.17., 17. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 37., 1998.2.11., 5. o. A legutóbb a 2019/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 48. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

A 327/98/EK rendelet alkalmazásában a 2007. áprilisi alidőszakra kiosztható mennyiségek és a következő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségek

Az 1006 30 KN-kód alá tartozó félig vagy teljesen hántolt rizsre vonatkozó, a 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt kontingens:

Származás	Tételszám	A 2007. áprilisi alidőszakra megállapított odaítélési együttható	A 2007. júliusi alidőszakra rendelkezésre álló össz mennyiség (kg-ban)
Amerikai Egyesült Államok	09.4127	— ⁽¹⁾	34 170 000
Thaiföld	09.4128	— ⁽¹⁾	8 419 801
Ausztrália	09.4129	— ⁽¹⁾	613 000
Egyéb származási országok	09.4130	1,329728 %	0

⁽¹⁾ Erre az alidőszakra nincs odaítélési együttható: kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb vagy a rendelkezésre állóval megegyező mennyiségre vonatkoznak.

A BIZOTTSÁG 471/2007/EK RENDELETE**(2007. április 26.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre minden hónapban 100 kg-onként rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja

meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (5) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket előre meg lehet állapítani, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (6) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével, tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékerekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 26-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25, 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 447/2007/EK rendelettel (HL L 106., 2007.4.24., 31. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre 2007. április 27-től vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	30,09	30,09

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni az Albániába, Horvátországba, Bosznia és Hercegovinába, Szerbiába, Montenegróba, Koszovóba, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságba, Andorrába, Gibraltárra, Ceutára, Melillára, a Szentszék (Vatikánvárosi Állam) felé, Liechtensteinbe, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területekre, Heligolandra, Grönlandra, a Feröer-szigetekre, és a Ciprusi Köztársaság azon területeire irányuló export esetén, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést, valamint azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. március 22.)

az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrésről az Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz történő csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2007/251/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

működési megállapodáshoz ⁽¹⁾ csatolandó jegyzőkönyvről, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozására tekintettel.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 44. cikke (2) bekezdésére, 47. cikke (2) bekezdésének utolsó mondatára, valamint 55. cikkére, 57. cikke (2) bekezdésére, 71. cikkére, 80. cikke (2) bekezdésére, 93. cikkére, 94. cikkére, 133. cikkére és 181a. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdés első albekezdésének második mondatával és 300. cikk (3) bekezdés első albekezdésével,

tekintettel a Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(2) A 2007. március 2-án parafált jegyzőkönyvet, tekintettel annak egy későbbi időpontban való elfogadására, az Európai Közösségek és tagállamaik nevében kell aláírni.

(3) A jegyzőkönyvet az aláírásának napjától kezdődően, a hivatalos megkötéséhez szükséges eljárások befejezéséig, ideiglenesen alkalmazni kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrésről az Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvnek az Európai Közösségek és tagállamaik nevében történő aláírására jogosult személy(eket), tekintettel a Bolgár Köztársaságnak és Romániának a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz történő csatlakozására, és figyelemmel a későbbi időpontban való megkötésre.

(1) A Tanács 2006. október 23-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösség és tagállamai részéről kezdjen tárgyalásokat Ukrajnával, az Európai Közösségek és tagállamaik, valamint Ukrajna közötti partnerségi és együtt-

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

⁽¹⁾ HL L 49., 1998.2.19., 3. o.

2. cikk

A jegyzőkönyvet az aláírás időpontjától hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
W. TIEFENSEE

JEGYZŐKÖNYV

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről az Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz történő csatlakozásáról

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,

A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

a továbbiakban: „tagállamok”, amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: „Közösségek”, amelyeket az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság képvisel,

egyrésztől, és

UKRAJNA

másrészről,

e jegyzőkönyv alkalmazásában a továbbiakban: „a Felek”,

TEKINTETTEL a Belga Királyság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (az Európai Unió tagállamai), valamint a Bolgár Köztársaság és Románia között, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés rendelkezéseire, amelyet 2005. április 25-én írtak alá Luxembourgban, és amely 2007. január 1-jén lépett hatályba,

FIGYELEMBE VÉVE a két új tagállamnak az EU-hoz történő csatlakozása miatt az Ukrajna és az Európai Unió közötti kapcsolatokban kialakult új helyzetet, amely lehetőségeket teremt, valamint kihívást jelent az Ukrajna és az Európai Unió közötti együttműködés számára,

FIGYELEMMEL a felek azon óhajára, hogy a partnerségi és együttműködési megállapodás célkitűzéseit és elveit elérjék és végrehajtsák,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A Bolgár Köztársaság és Románia felekké válnak az egyrésztől az Európai Közösségek és tagállamai, és másrészről az Ukrajna közötti partnerség létrehozásáról szóló partnerségi és együttműködési megállapodásban, amelyet 1994. június 14-én írtak alá Luxembourgban, és amely 1998. március 1-jén lépett hatályba (a továbbiakban: „a megállapodás”), továbbá a Közösség többi tagállamával megegyező módon elfogadják és tudomásul veszik a megállapodás, valamint az ugyanazon a napon aláírt, annak részét képező mellékelt záróokmányhoz csatolt együttes nyilatkozatok, nyilatkozatok és levélváltások szövegét, valamint az 1997. április 10-i megállapodás jegyzőkönyvét, amely 2000. október 12-én lépett hatályba, továbbá a 2004. április 29-i megállapodás jegyzőkönyvét, amely 2006. február 1-jén lépett hatályba.

2. cikk

E jegyzőkönyv a megállapodás szerves részét képezi.

3. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet a Közösségek, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa, valamint Ukrajna hagyja jóvá, belső rendelkezéseikkel összhangban.

(2) A felek értesítik egymást az előző bekezdésben említett megfelelő eljárások teljesítéséről. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

4. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyási okmány letétbe helyezésének időpontját követő hónap első napján lép hatályba.

(2) E jegyzőkönyvet az aláírás időpontjától a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

5. cikk

(1) A megállapodás, a záróokmány és a hozzá csatolt valamennyi dokumentum szövege, továbbá az 1997. április 10-i és a 2004. április 29-i megállapodás jegyzőkönyveinek szövege bolgár és román nyelven készült.

(2) Ezek e jegyzőkönyv mellékleteit képezik, és a megállapodás, a záróokmány és a hozzá csatolt valamennyi dokumentum, továbbá az 1997. április 10-i és a 2004. április 29-i megállapodás jegyzőkönyvének más nyelveken készült szövegeivel egyformán hitelesek.

6. cikk

Ez a megállapodás két-két eredeti példányban készült bolgár, cseh, dán, holland, angol, észt, finn, francia, német, görög, magyar, olasz, lett, litván, máltai, lengyel, portugál, román, szlovák, szlovén, spanyol, svéd, valamint ukrán nyelven, amelyek mindegyike egyformán hiteles.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми март две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de marzo de dos mil siete.

V Bruselu dne dvacátého sedmého března dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende marts to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten März zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta märtsikuu kahekümne seitsmenda päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Μαρτίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept mars deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette marzo duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų kovo dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-hatodik év március havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussel, fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u sebgha.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste maart tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego siódmego marca roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Março de dois mil e sete.

Adoptat la Bruxelles, douăzeci și cinci martie două mii șapte.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho marca dvetisícšedem.

V Bruslju, sedemindvajsetega marca leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhatta-seitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde mars tjugohundrasju.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar

За Европейската общност
 Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Ghall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropske skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar

Ch. Fuchs

C. Felder

E. Vandenbrouck

За Украина
 Por Ucraina
 Za Ukrajinu
 For Ukraine
 Für die Ukraine
 Ukraina nimel
 Για την Ουκραία
 For Ukraine
 Pour l'Ukraine
 Per l'Ucraina
 Ukrainas vārdā
 Ukrainos vardu
 Ukrajna részéről
 Ghall-Ukrajna
 Voor Oekraïne
 W imieniu Ukrainy
 Pela Ucrânia
 Pentru Ucraina
 Za Ukrajinu
 Za Ukrajino
 Ukrainan puolesta
 På Ukrainas vägnar

S. Müller

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. április 19.)

az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó „Alapvető jogok és polgárság” egyedi program létrehozásáról

(2007/252/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

európai projektet a polgárok aktív szerepvállalásának ösztönzése révén mindenkihez közelebb hozzák.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére,

- (4) A 2003. október 15-i Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, az Európai Unióról szóló szerződés 7. cikkéről szóló közleményében a Bizottság kiemelte a civil társadalom alapvető jogok védelmében és elősegítésében betöltött szerepének fontosságát; ezért a Bizottságnak nyílt, átlátható és rendszeres párbeszédet kell kialakítania a civil társadalommal.

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

- (5) A hágai programnak megfelelően a kölcsönös együttműködés megerősítése kifejezett, az igazságügyi hatóságok és különböző jogrendszerek közötti kölcsönös megértés javítására irányuló erőfeszítéseket kíván meg. A nemzeti hatóságok európai hálózatai e tekintetben külön figyelmet és támogatást érdemelnek.

mivel:

- (1) Az Európai Unió a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása és a jogállamiság elvein alapul, amely alapelvek közösek a tagállamokban.

- (2) Az Európai Unió Alapjogi Chartája ⁽²⁾, szem előtt tartva a státusát és a hatályát, és a kísérő magyarázatok azon jogokat tükrözik, amelyek különösen a tagállamok közös alkotmányos hagyományaiból és nemzetközi kötelezettségeiből, az Európai Unióról szóló szerződésből és a közösségi szerződésekből, az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményből, a Közösség és az Európa Tanács által elfogadott szociális chartákból, továbbá az Európai Közösségek Bíróságának, valamint az Emberi Jogok Európai Bíróságának esetjogából erednek.

- (3) Az Európai Tanács 2004 novemberében elismerte, hogy a kommunikáció fontos szerepet játszik abban, hogy az

- (6) Az Európai Alkotmánybíróságok Konferenciája és az Európai Unió Államtanácsainak és Legfelső Közigazgatási Bíróságainak Szövetsége – különösen a vonatkozó adatbázisok fenntartása által – hozzájárul a vélemény- és tapasztalatcseréhez azon ügyekben, amelyek a tagok ítélkezési gyakorlatát, szervezetét és működését érintik a közösségi jogra vonatkozó igazságügyi és tanácsadói funkciói teljesítése során. Lehetőséget kell teremteni a Konferencia és a Szövetség tevékenységeinek társfinanszírozására, amennyiben a kiadások valamely általános európai érdekű célkitűzés megvalósítása során merülnek fel. Ez a társfinanszírozás azonban nem jelenti azt, hogy egy jövőbeni program kiterjed majd ezekre a hálózatokra, és nem akadályozza meg a többi európai hálózatot abban, hogy az e határozattal összhangban tevékenységeikhez támogatásban részesüljenek.

- (7) Indokolt kiemelni az uniós polgársággal járó jogokkal kapcsolatos tájékoztatás és kommunikáció fontosságát, hogy a polgárok jobban tudatában legyenek jogaiknak, és könnyen hozzájuthassanak a megbízható információkhoz.

⁽¹⁾ A 2006. december 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL C 364., 2000.12.18., 1. o.

- (8) Az Európai Unió szintjén folytatott, vallások és kultúrák közti párbeszéd hozzájárul a béke és az alapvető jogok megőrzéséhez és megerősítéséhez.
- (9) A program célkitűzéseinek ki kell egészíteniük a 168/2007/EK rendelettel⁽¹⁾ létrehozott Európai Unió Alapjogi Ügynökségének célkitűzéseit, és azokra a területekre kell összpontosítaniuk, amelyek európai szintű hozzáadott értéket eredményezhetnek. E célból gondoskodni kell a megfelelő koordinációról.
- (10) A kiegészítő jelleg megvalósítása és a források lehető legjobb felhasználásának garantálása érdekében biztosítani kell, hogy az a program által finanszírozott fellépések és az alapvető jogok területén illetékes nemzetközi szervezetek – például az Európa Tanács – által végzett tevékenységek közötti átfedések elkerülhetőek legyenek, ugyanakkor lehetővé kell tenni az a program célkitűzéseinek megvalósítását szolgáló együttes fellépéseket. E célból gondoskodni kell a megfelelő koordinációról.
- (11) A közösségi programoknak a tagjelölt országok és a Nyugat-Balkán országai előtt történő megnyitásának a Thesszaloniki Cselekvési Programban foglalt elvével összhangban a program nyitva áll a csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a Nyugat-Balkán országai előtt. A részvétel szükségessé teszi a kétoldali megállapodások feltételeinek teljesítését és a program költségvetéséhez való hozzájárulást. Amennyiben az valamely adott intézkedés céljait szolgálja, a programban részt nem vevő országok hatóságai, szervei vagy nem kormányzati szervezetei is partnerként társulhatnak az egyes intézkedésekhez, azzal, hogy ugyanakkor nem lehetnek a projekt fő kedvezményezettjei.
- (12) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽²⁾, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽³⁾, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ összhangban megfelelő intézkedéseket kell hozni továbbá a szabálytalanságok és csalások megelőzésére, valamint meg kell tenni a szükséges lépéseket az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált összegek visszatérítésére.
- (13) A Közösség pénzügyi érdekeit védő, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletet⁽⁵⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletet⁽⁶⁾ úgy kell alkalmazni, hogy a költségvetési eszközök kiválasztásánál figyelembe kell venni az egyszerűség és a következetesség elvét, és azoknak az eseteknek a korlátozott számát, amelyekben a Bizottság megtartja a végrehajtás és a lebonyolítás közvetlen felelősségét, valamint azt, hogy a források nagyságának és a felhasználásukkal járó adminisztratív terheknek arányban kell állniuk egymással.
- (14) A költségvetési rendelet értelmében a működési támogatások alapjául szolgáló jogi aktust kell kibocsátani.
- (15) Az ezen határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽⁷⁾ összhangban kell elfogadni, különbséget téve az irányító-bizottsági és a tanácsadó bizottsági eljárás hatálya alá tartozó intézkedések között, mivel bizonyos esetekben, a hatékonyság növelésének érdekében a tanácsadó bizottsági eljárás a megfelelőbb.
- (16) Mivel a program céljait, nevezetesen a civil társadalmi szervezetek támogatását, valamint a vallások és kultúrák közti párbeszéd révén a rasszizmus, idegengyűlölet és antiszemitizmus elleni küzdelmet, továbbá az alapvető jogok védelmét és a polgárok jogainak védelmét a tagállamok nem tudják kielégítő mértékben megvalósítani, és ezért a program léptéke vagy hatása miatt azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően intézkedéseket hozhat. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (17) A Szerződés nem rendelkezik a 308. cikkben meghatározottaktól eltérő hatáskörrel e határozat elfogadására.

⁽¹⁾ HL L 53., 2007.2.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽⁴⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1248/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 227., 2006.8.19., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A legutóbb a 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

(18) A program eredményes és időben történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

(19) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság benyújtotta véleményét ⁽¹⁾,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A program létrehozása

(1) Ez a határozat, az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében létrehozza az „Alapvető jogok és polgárság” programot (a továbbiakban: a program).

(2) A program 2007. január 1-től 2013. december 31-ig tart.

(3) A programot a közösségi jog alkalmazási körében kell végrehajtani.

2. cikk

Általános célkitűzések

(1) A program általános célkitűzései a következők:

a) az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (2) bekezdésében elismert alapvető jogok – beleértve az uniós polgárságból származó jogokat is – tiszteletben tartásán alapuló európai társadalom kialakításának az előmozdítása;

b) a civil társadalom erősítése és a vele folytatott, alapvető jogokkal kapcsolatos, nyitott, átlátható és rendszeres párbeszéd ösztönzése;

c) a rasszizmus, idegengyűlölet és antiszemitizmus elleni küzdelem, a vallások és kultúrák közti jobb megértés, valamint a nagyobb mértékű tolerancia előmozdítása az Európai Unió egész területén;

d) a jogi, igazságügyi és közigazgatási hatóságok és a jogi szakmák közötti kapcsolatok, információcsere és hálózatiépítés javítása – többek között az igazságügyi képzések támogatása révén – az ezen hatóságok és szakemberek közötti jobb kölcsönös megértés céljából.

(2) A program általános célkitűzései kiegészítik a 168/2007/EK rendelettel létrehozott az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége által követett célkitűzéseket.

(3) A program általános célkitűzései hozzájárulnak az alapvető jogokat teljes mértékben tiszteletben tartó közösségi politikák kidolgozásához és végrehajtásához.

3. cikk

Konkrét célkitűzések

A program konkrét célkitűzései a következők:

a) az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (2) bekezdésében elismert alapvető jogok előmozdítása, valamint mindenkre kiterjedő tájékoztatás az őt megillető jogokról, beleértve az uniós polgárságból származó jogokat is, ezáltal ösztönözve az uniós polgárokat az Unió demokratikus életében történő aktív részvételre;

b) szükség esetén annak vizsgálata, hogy a közösségi jog végrehajtása során az Európai Unióban és tagállamaiban az egyes alapvető jogokat tiszteletben tartják-e, valamint ezen alkalmazási körön belül az alapvető jogokkal kapcsolatos konkrét kérdésekre vonatkozó vélemények kérése;

c) a nem kormányzati szervezetek és a civil társadalom egyéb szerveinek támogatása az alapvető jogok, a jogállamiság és a demokrácia előmozdításában való tevékeny részvételi képességük növelése céljából;

d) megfelelő struktúrák létrehozása az európai uniós szintű vallások és kultúrák közti párbeszéd előmozdítására.

4. cikk

Intézkedések

A 2. és 3. cikkben meghatározott általános és konkrét célkitűzések megvalósítása érdekében a program a következő típusú intézkedéseket támogatja:

a) konkrét bizottsági intézkedések, úgymint tanulmányok és kutatások, közvélemény-kutatások és felmérések, közös mutatók és módszertanok kidolgozása, adatok és statisztikák gyűjtése, fejlesztése és terjesztése, szemináriumok, konferenciák és szakértői találkozók, nyilvános kampányok és események szervezése; weboldalak fejlesztése és karbantartása, tájékoztató anyagok elkészítése és terjesztése, nemzeti szakértői hálózatok támogatása és irányítása, elemzési, nyomon követési és értékelési tevékenységek;

b) közösségi érdekű egyedi transznacionális projektek, amelyeket valamely tagállam hatósága vagy egyéb szerve, nemzetközi vagy nem kormányzati szervezet nyújt be, és amelyekben minden esetben legalább két tagállam, vagy egy tagállam és egy másik, csatlakozó ország vagy tagjelölt ország vesz részt, az éves munkaprogramokban meghatározott feltételek szerint;

⁽¹⁾ HL C 69., 2006.3.21., 1. o.

c) a program általános célkitűzéseivel összhangban lévő általános európai érdekű célkitűzéseket követő nem kormányzati és egyéb szervezetek tevékenységeinek támogatása az éves munkaprogramokban meghatározott feltételek szerint;

d) működési támogatás az Európai Alkotmánybíróságok Konferenciája és az Európai Unió Államtanácsainak és Legfelső Közigazgatási Bíróságainak Szövetsége – amely a közösségi jog végrehajtásához kapcsolódó nemzeti ítéletek átfogó európai gyűjteményét tartalmazó adatbázisokat tart fenn – állandó munkaprogramjával kapcsolatos kiadások társfinanszírozásához, amennyiben a kiadások általános európai érdekű célkitűzés megvalósítása során merülnek fel elősegítve ezáltal a vélemény- és tapasztalatcserét olyan ügyekben, amelyek a tagok ítélkezési gyakorlatát, szervezetét és működését érintik a közösségi jogra vonatkozó igazságszolgáltatási és/vagy tanácsadói funkcióik teljesítése során.

5. cikk

Harmadik országok részvétele

(1) A következő országok (a továbbiakban: a részt vevő országok) vehetnek részt a program intézkedéseiben: csatlakozó országok, tagjelölt országok, valamint azok a nyugat-balkáni országok, amelyek részesei a stabilizációs és társulási folyamatnak, a velük megkötött vagy megkötendő társulási megállapodásokban vagy azok kiegészítő jegyzőkönyveiben a közösségi programokban történő részvétellel kapcsolatban meghatározott feltételeknek megfelelően.

(2) A 4. cikk szerinti intézkedésekhez társulhatnak az ebben a programban az (1) bekezdés értelmében részt nem vevő országok hatóságai, szervei vagy nem kormányzati szervezetei, amennyiben ez segíti az (1) bekezdésben említett országok csatlakozási felkészülését, vagy az érintett intézkedések céljait szolgálja.

6. cikk

Célcsoportok

A program az uniós polgárokat, a részt vevő országoknak vagy harmadik országoknak az EU területén jogszzerűen tartózkodó állampolgárait és a program célkitűzéseit tevékenyen támogató csoportok mellett a civil társadalmi szervezeteket célozza.

7. cikk

Hozzáférés a programhoz

(1) A program többek között nyitva áll az intézmények, az állami és magánszervezetek, egyetemek, kutatóintézetek, nem

kormányzati szervezetek, nemzeti, regionális és helyi hatóságok, nemzetközi szervezetek, valamint egyéb, az Európai Unióban vagy az 5. cikk szerint részt vevő országok egyikében székhellyel rendelkező nonprofit szervezetek előtt.

(2) Célkitűzései megvalósításának érdekében a program – a közös teherviselés alapján és az egyes intézményekben vagy szervezetekben érvényes különböző szabályoknak megfelelően – lehetővé teszi az alapvető jogok területén illetékes nemzetközi szervezetekkel, például az Európa Tanáccsal való együttes fellépéseket.

8. cikk

A beavatkozás típusai

(1) A közösségi finanszírozás jogi formái az alábbiak lehetnek:

a) támogatások;

b) közbeszerzési szerződések.

(2) A közösségi támogatásokat – a költségvetési rendeletben meghatározott, megfelelően indokolt sürgős eseteket kivéve – ajánlati felhívásokat követően és működési támogatás és intézkedési támogatás formájában kell odaítélni. A társfinanszírozás maximális arányát az éves munkaprogramok határozzák meg.

(3) Továbbá, közbeszerzési szerződéseken keresztül kísérő intézkedések is finanszírozhatók, amely esetben az áruk és szolgáltatások beszerzését közösségi alapok fedezik. Ide tartoznak többek között a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs, kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, nyomon követési, ellenőrzési és értékelési kiadások.

9. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság a közösségi támogatás végrehajtását a költségvetési rendeletnek megfelelően végzi.

(2) A program végrehajtására a Bizottság a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzések keretein belül a konkrét célkitűzéseit, a tematikus prioritásokat, a 8. cikkben meghatározott kísérő intézkedéseket és szükség esetén az egyéb intézkedések felsorolását tartalmazó éves munkaprogramot fogad el.

(3) Az éves munkaprogramot a 10. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A intézkedésekhez nyújtott támogatásokkal kapcsolatos értékelési és odaítélési eljárások – többek között – az alábbi kritériumokat veszik figyelembe:

- a) az éves munkaprogramnak, a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzéseknek, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedéseknek való megfelelés;
- b) a javasolt intézkedés minősége annak koncepciója, megszerzése, bemutatása és várt eredményei tekintetében;
- c) a kért közösségi finanszírozás összege és a várt eredményekhez viszonyított megfelelősége;
- d) a várt eredmények hatása a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzésekre, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedésekre.

(5) A 4. cikk b) és c) pontjában említett működési támogatás iránti kérelmek elbírálása a következő tényezők figyelembevételével történik:

- a) a program célkitűzéseivel való összhang;
- b) a tervezett tevékenységek színvonala;
- c) e tevékenységek várható multiplikátorhatása a nyilvánosságra;
- d) az elvégzett tevékenységek földrajzi hatásterülete;
- e) civil részvétel az érintett intézmények szervezetében;
- f) a javasolt tevékenység költség-haszon aránya.

(6) A 4. cikk b) és c) pontja szerinti intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg.

(7) A költségvetési rendelet 113. cikkének (2) bekezdése értelmében a fokozatos csökkentés elve nem vonatkozik az Európai Alkotmánybíróságok Konferenciája, valamint az Európai Unió Államtanácsainak és Legfelső Közigazgatási Bíróságainak Szövetsége részére nyújtott működési támogatásokra, amennyiben azok általános európai érdekű célkitűzést valósítanak meg.

10. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot egy bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő 3 hónap.

(4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

11. cikk

Kiegészítő jelleg

(1) Törekedni kell az egyéb közösségi eszközökkel való összhangra és kiegészítő jellegre, különösen a „Biztonság és a szabadságjogok védelme”, továbbá a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” keretprogrammal, valamint a „Progress” programmal. Az Európai Unió Alapjogi Ügynökségével való kiegészítő jelleget biztosítani kell. Az alapvető jogokkal és polgársággal kapcsolatos tájékoztatás statisztikai elemét a tagállamokkal együttműködésben kell kidolgozni a rendelkezésre álló adatok alapján, szükség szerint a közösségi statisztikai program felhasználásával.

(2) A program a valamennyi program célkitűzéseit szolgáló intézkedések végrehajtása érdekében megoszthatja forrásait más közösségi eszközökkel, különös tekintettel a „Biztonság és a szabadságjogok védelme”, valamint a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programokra.

(3) Az e határozat alapján finanszírozott műveletek ugyanazon célból nem részesülhetnek egyéb közösségi pénzügyi eszközökből nyújtott támogatásban. Biztosítani kell, hogy e határozat kedvezményezettjei tájékoztatassák a Bizottságot a Közös költségvetéséből és más forrásokból kapott támogatásokról és a folyamatban levő támogatási kérelmekről.

12. cikk

Költségvetési források

A programban foglalt intézkedésekre elkülönített költségvetési forrásokat fel kell tüntetni az Európai Unió általános költségvetésének évenkénti előirányzatai között. Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi keret korlátain belül.

13. cikk

Nyomon követés

(1) A Bizottság biztosítja, hogy a program által finanszírozott valamennyi intézkedés kedvezményezettje technikai és pénzügyi jelentéseket nyújtson be a munka előrehaladtáról. Az intézkedés befejezésétől számított három hónapon belül továbbá zárójelentést kell benyújtani. A jelentések formáját és tartalmát a Bizottság határozza meg.

(2) A Bizottság biztosítja, hogy a program végrehajtásának eredményeként kötött szerződésekben és megállapodásokban előírják különösen a Bizottság (vagy meghatalmazott képviselője) általi, szükség esetén helyszíni – a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is magában foglaló – felügyeletet és pénzügyi ellenőrzést, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás kedvezményezettje a valamely intézkedés tekintetében utoljára teljesített kifizetést követő öt évig megőrzi a Bizottság számára az intézkedéssel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó teljes dokumentációt.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentések és helyszíni ellenőrzések eredménye alapján a Bizottság szükség szerint biztosítja az eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás mértékének és a támogatás nyújtásának feltételeinek, valamint a kifizetések időrendjének kiigazítását.

(5) A Bizottság gondoskodik arról, hogy minden egyéb szükséges intézkedést megtegyenek a finanszírozott intézkedések szabályos, és az e határozat, valamint a költségvetési rendelet rendelkezéseinek megfelelő végrehajtásának ellenőrzésére.

14. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az e határozat keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedésekkel és hatékony ellenőrzésekkel védjék, továbbá gondoskodik a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafizettetéséről, és szabálytalanság esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat szab ki a 2988/95/EK, Euratom és a 2185/96/Euratom, EK rendeleteknek, valamint az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.

(2) A program keretében finanszírozott közösségi intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom és a 2185/96/Euratom, EK rendeletet kell alkalmazni a közösségi jog rendelkezéseinek bármilyen megsértése esetén, beleértve a program alapján előírt szerződéses kötelezettségek olyan, valamely gazdasági szereplő intézkedéséből vagy mulasztásából eredő megsértését is, amely indokolatlan kiadási tétel keletkeztetése révén hátrányosan érinti vagy érintheti az Európai Unió általános költségvetését vagy az általa kezelt költségvetéseket.

(3) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az adott intézkedésre nyújtott pénzügyi támogatást csökkentsék, felfüggeszessék vagy visszaköveteljék, ha szabálytalanságokat tapasztal, beleértve az e határozat rendelkezéseinek, vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, illetve szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását, vagy ha kiderül, hogy a projektben a Bizottság jóváhagyása nélkül olyan jelentős változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem egyeztethető össze.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha az intézkedés végrehajtásában elért előrehaladás alapján a kiutalt pénzügyi támogatásnak csak egy része indokolt, a Bizottság gondoskodik róla, hogy a kedvezményezett a megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság gondoskodik a pénzügyi támogatás hátralévő részének törlesztéséről és a kifizetett összegek visszatérítését követeli.

(5) A Bizottság biztosítja a jogosulatlan kifizetéseknek a Bizottság részére történő visszafizetését. A költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamat terhel minden olyan összeget, amelyet nem fizettek vissza kellő időben.

15. cikk

Értékelés

(1) A programot – az alá tartozó tevékenységek végrehajtásának figyelemmel kísérése érdekében – rendszeresen nyomon követik.

(2) A Bizottság biztosítja a program rendszeres, független, külső értékelését.

(3) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az alábbi dokumentumokat:

a) éves beszámoló a program végrehajtásáról;

- b) időközi értékelő jelentés az elért eredményekről, valamint a program végrehajtásának minőségi és mennyiségi vonatkozásairól, többek között a 4. cikk d) pontjában említett működési támogatások kedvezményezettjei által elvégzett munkáról, legkésőbb 2011. március 31-ig;
- c) közlemény a program folytatásáról, legkésőbb 2012. augusztus 30-ig;
- d) utólagos értékelő jelentés, legkésőbb 2014. december 31-ig.

16. cikk

Az intézkedések közzététele

A Bizottság évente közzéteszi a program keretében finanszírozott projekteket, azok rövid leírásával.

17. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Luxembourgban, 2007. április 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. ZYPRIES